

Opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew dwar Il-Proposta għal direttiva tal-Kunsill li temenda d-Direttiva 2006/112/KE dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud, fir-rigward tat-trattament tas-servizzi finanzjarji u ta' l-assigurazzjoni

COM(2007) 747 finali/2 — 2007/0267 CNS

(2008/C 224/28)

Nhar it-18 ta' Diċembru 2007 il-Kunsill iddeċieda, b'konformità ma' l-Artikolu 262 li jistabbilixxi l-Komunità Ewropa, li jikkonsulta mal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew dwar

il-Proposta għal Direttiva tal-Kunsill li temenda d-Direttiva 2006/112/KE dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud, fir-rigward tat-trattament tas-servizzi finanzjarji u ta' l-assigurazzjoni

Is-Sezzjoni Speċjalizzata għall-Unjoni Ekonomika u Monetarja u l-Koeżjoni Ekonomika u Soċjali, inkarigata sabiex tipprepara l-hidma tal-Kumitat dwar is-sugġett, adottat l-opinjoni tagħha nhar it-30 ta' April 2008. Ir-rapporteur kien is-Sur Robyns de Schneidauer.

Waqt l-445 sessjoni plenarja tiegħu, li saret nhar it-28 u d-29 ta' Mejju 2008 (seduta tad-29 ta' Mejju), il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew adotta din l-opinjoni b'98 vot favur u 3 astensjonijiet.

Konklużjonijiet u rakkomandazzjonijiet

1. Il-KESE jilqa' l-isforzi li saru mill-Kummissjoni Ewropea sabiex ir-regoli tal-VAT għas-servizzi finanzjarji u ta' l-assigurazzjoni jiġu adattati għall-htigijiet tas-Suq Uniku. Il-KESE japprezza b'mod speċjali l-kooperazzjoni mal-partijiet interessati ⁽¹⁾ involuti direttament f'dan ir-rigward kif ukoll il-konsultazzjoni pubblika li saret fuq l-Internet. Madankollu, għal reviżjonijiet futuri tal-VAT, il-KESE jirrakkomanda l-involvement dirett tal-partijiet interessati kollha fil-proċess legiſlattiv.

2. Il-KESE jaqbel li l-proposti huma pass sinifikanti lejn qafas tal-VAT modern u aktar kompetittiv għas-servizzi finanzjarji u ta' l-assigurazzjoni. Madankollu, il-KESE għandu jilqa' approċċ legiſlattiv aktar komplet sabiex jiġu eliminati d-diffikultajiet fl-interpretazzjoni u l-problemi mhux solvuti li jifdal. Ma jistax jiġi enfasizzat biżżejjed li l-Kummissjoni Ewropea għandha taġixxi b'ħafna prudenza meta tabbozza l-legiſlazzjoni tal-VAT dwar is-servizzi finanzjarji u ta' l-assigurazzjoni. L-interessi taż-żewġ setturi u tal-klijenti tagħhom, b'mod partikulari l-klijenti privati, m'għandhomx jitpoġġew fir-riskju. Minkejja l-fatt li dan jinvolvi żewġ setturi li huma fundamentali għal ekonomija li tiffunzjona sewwa u li jiġġeneraw impjegi għal ħafna ċittadini Ewropej, huwa wkoll każ tekniku ħafna li ma għandu jhalli ebda spazju għas-suppożizzjonijiet. Billi wiehed mit-thassib prinċipali huwa ż-żieda fiċ-ċertezza legali u t-tnaqqis tal-piż amministrattiv għall-operaturi ekonomiċi u l-awtoritajiet tat-taxxa nazzjonali, it-tifsira tal-formulazzjoni għandha tkun evidenti fiha nnifisha.

3. Fir-rigward tal-kwistjoni tan-newtralità tal-VAT, il-KESE huwa kuntent bl-introduzzjoni ta' arrangamenti tal-qsim ta' l-ispejjeż u bit-twessigh ta' l-alternattiva tat-taxxa. B'implimentazzjoni u formulazzjoni xierqa, il-KESE huwa konvint li dawk l-istrumenti jnaqqsu l-impatt moħbi tal-VAT fl-ispejjeż tal-fornituri ta' servizzi finanzjarji u ta' l-assigurazzjoni. Dan mhux biss

itejeb l-effiċjenza u l-kompetittività tas-settur, iżda jkun ukoll ta' benefiċċju f'termini ta' disponibbiltà ta' servizzi minn fornituri dedikati u fiż-żamma ta' l-impjegi 'onshore'. Madankollu, billi l-għan huwa li tinholoq aktar newtralità tal-VAT u ambjent b'opportunitajiet indaqs għal kulhadd għas-settur finanzjarju u ta' l-assigurazzjoni, xorta għad hemm numru ta' sfidi li jridu jiġu indirizzati. Notevolment, hemm bżonn ta' kjarifika ulterjuri u definizzjonijiet aktar robusti għal għadd ta' eżenzjonijiet u kunċetti bħall-"karattru speċifiku u essenzjali" ta' servizzi eżentati, kif ukoll l-iskop ta' l-intermedjazzjoni eżentata. Għandha tinstab soluzzjoni aċċettabbli sabiex l-iskop tad-dispożizzjonijiet dwar il-qsim ta' l-ispejjeż jiġi estiż għal kemm jista' jkun operaturi possibbli u biex jiġu evitati d-differenzi mhux adattati bejn l-Istati Membri fl-implimentazzjoni għall-alternattiva tat-taxxa. Fl-aħharnett, għandhom jiġu eżaminati l-modi biex tiġi evitata li l-VAT tiżdied fuq taxxi simili oħra għal dawk is-servizzi li huma soġġetti għal taxxi domestiċi speċifiċi bħal, b'mod partikulari, it-taxxi fuq il-primjum ta' l-assigurazzjoni, u li jsiru soġġetti għall-VAT meta l-alternattiva tat-taxxa tintuża mill-fornitur ta' dawn is-servizzi. Altrimenti, l-interessi tal-konsumaturi jspicċaw mhedda.

Raġunijiet

1. *Lejn Suq Uniku aktar kompetittiv għas-servizzi finanzjarji u ta' l-assigurazzjoni* ⁽²⁾

1.1 Skond il-legiſlazzjoni attwali tal-VAT, l-ebda VAT ma tiġi intaxxata lill-klijenti ta' ħafna mis-servizzi finanzjarji u ta' l-assigurazzjoni. Iżda fl-istess hin, dan jiġġenera ostakoli żejda għall-ksib ta' Suq Uniku integrat, miftuh, effiċjenti u kompetittiv għall-kumpaniji li joffru servizzi finanzjarji u ta' l-assigurazzjoni. Jeżistu żewġ problemi ewlenin ⁽³⁾.

⁽²⁾ MEMO/07/519, *L-immodernizzar tar-regoli tal-VAT applikati għas-servizzi finanzjarji u ta' l-assigurazzjoni* — Mistoqsijiet li Jsiru ta' Spiss, Brussell, 28 ta' Novembru 2007, pp.1-4

⁽³⁾ COM(2007) 747 finali/2, *Proposta għal Direttiva tal-Kunsill, Memorandum ta' Spjega*, Brussell, 28 ta' Novembru 2007, pp. 2-4

⁽¹⁾ Il-partijiet interessati huma l-operaturi finanzjarji, l-operaturi ta' l-assigurazzjoni u l-Awtoritajiet tat-Taxxa Nazzjonali.

1.2 L-ewwel problema hija li d-definizzjonijiet għall-iskopijiet tal-VAT ta' servizzi finanzjarji u ta' l-assigurazzjoni eżentati mit-taxxa m'għadhomx jghoddu għal-lum il-ġurnata. Barra minn hekk, hemm nuqqas ta' deskrizzjoni ċara bejn provvisti eżentati u dawk taxxabbli u ma hemm ebda metodu aċċettat pan-Komunitarju biex jiddetermina l-input VAT li jista' tiġi rkuprat. B'hekk, l-eżenzjoni ma tiġix applikata b'mod uniformi mill-Istati Membri. Bħala riżultat, fl-aħhar snin żdied b'mod sostanzjali n-numru ta' każijiet tal-qorti sottomessi lill-Qorti tal-Ġustizzja Ewropea (QĠE). Għalhekk, huwa mehtieg li timtela l-lakuna legiſlattiva u li jiġu ċċarati r-regoli li jirregolaw l-eżenzjoni mill-VAT għas-servizzi finanzjarji u ta' l-assigurazzjoni. Kif inhi behsiebha tagħmel il-Kummissjoni, ikun prudenti wkoll li jiġu permessi żviluppi futuri fl-industrija tas-servizzi finanzjarji.

1.3 It-tieni problema hija li hemm nuqqas ta' newtralità tal-VAT. Il-fornituri tas-servizzi finanzjarji u ta' l-assigurazzjoni ġeneralment ma jkunux jistgħu jirkupraw il-VAT li jhallsu fuq l-oġġetti u s-servizzi li jixtru biex imexxu n-negozji tagħhom ("input-VAT"). Din hija differenti minn negozji mhux finanzjarji li l-input VAT għalihom m'hijiex spiza: hija taxxa li jiġbru mingħand il-konsumaturi (għaldaqstant hija "taxxa fuq il-konsum") li sussegwentement jgħadduha lill-Istat mingħajr ma taffettwa d-dhul tagħhom. Waqt li l-VAT tirrappreżenta sors importanti ta' dhul finanzjarju għall-Awtoritajiet tat-Taxxa ta' l-Istati Membri, in-negozji jispiċċaw isofru l-effett tat-tip *cascading*. Il-VAT irrevokabbli 'mohbija' ssir komponent ta' spiza tal-provvisti ta' servizzi finanzjarji u ta' l-assigurazzjoni. Fl-aħhar, din iżżid l-ispiża ta' l-oġġetti u s-servizzi għall-konsumaturi b'mod ġenerali (*).

1.4 Bħala parti mit-tendenza ġenerali lejn l-integrazzjoni tas-swieq finanzjarji Ewropej u t-tellieqa globali lejn zieda fl-effiċjenza u fil-kompetittività, il-kumpaniji finanzjarji u ta' l-assigurazzjoni qegħdin jadottaw mudelli tan-negozju godda. Dan qed jagħtihom l-oportunità li jiċċentralizzaw jew jissottokuntrattaw ċerti funzjonijiet kruċjali ta' back-office u ta' appoġġ lill-hekk imsejha "ċentri ta' eċċellenza" li jwettqu dawn il-funzjonijiet b'mod orizzontali għal gruppi ta' operaturi. Tali mudelli ta' negozju notevolment jippermettu użu aktar effettiv ta' l-għerf u l-investimenti, li jirriżulta fi prodotti ta' kwalità oghla bi prezz irhas. Madankollu, dan jiġġenera l-problema li jinholqu spejjeż addizzjonali meta tali servizzi jiġu fatturati bil-VAT lil operaturi li joffru servizzi finanzjarji u ta' l-assigurazzjoni. B'hekk jinholqu l-effett tat-tip *cascading* kif deskritt hawn fuq.

1.5 L-għan tar-reviżjoni tal-legiſlazzjoni tal-VAT huwa li, minn naha, tiġi pprovduta applikazzjoni aġġornata u aktar uniformi tar-regoli tal-VAT, li tohloq aktar ċertezza legali u li tnaqqas il-piż amministrattiv għall-amministrazzjonijiet u l-operaturi ekonomiċi. Min-naha l-oħra, sabiex tiġi indirizzata l-kwistjoni tan-newtralità tal-VAT, il-proposta (Direttiva dwar il-VAT) tistieden lill-istituzzjonijiet finanzjarji u ta' l-assigurazzjoni biex inaqqsu l-ispejjeż tal-VAT li ma tistax titnaqqas, billi tagħtihom l-oportunità li jagħzlu li jipprovdu servizzi bil-VAT u billi tagħtihom l-oportunità li jevitaw il-holqien ta' VAT li ma tkunx tista' tingabar billi jiċċaraw u jestendu l-eżenzjoni tat-taxxa għal arrangamenti tal-qsim ta' l-ispejjeż, inkluzi dawk li huma transkonfinali.

(* Battaui P., (2005), *Letter from Brussels. VAT in the Finance Sector, The Tax Journal*, 28 ta' Novembru 2005, pp. 11-14.

2. Is-sistema komuni tat-taxxa fuq il-valur miżjud: approċċ legiſlativ (*)

2.1. Għal aktar minn tletin sena, is-Sitt Direttiva dwar il-VAT (77/388/KE) irrappreżentat is-sisien tal-qafas Ewropew komuni għall-VAT. Madankollu, għadd numeruż ta' emendi li sarulha komplew jagħmluha kkumplikata biex tinqara u diffiċli biex tiġi aċċessata mill-prattikanti. Id-Direttiva l-ġdida tal-Komunità Ewropea dwar il-VAT (2006/112/KEE) dahlet fis-sehh mill-1 ta' Jannar 2007, u din iżżid iċ-ċarezza, ir-razzjonalità u s-semplifikazzjoni, iżda mingħajr ma' ġgib magħha bidliet fil-kontenut.

2.2. Bħala parti mill-kampanja tagħha biex timmodernizza u tissemplifika r-regoli tat-tassazzjoni għas-servizzi finanzjarji u ta' l-assigurazzjoni, il-Kummissjoni Ewropea pproponiet emenda oħra għal-legiſlazzjoni tal-VAT ta' l-UE f'Novembru 2007 (*). Il-proposti huma parti mill-Istrateġija tal-Kummissjoni għas-Semplifikazzjoni ta' l-Ambjent Regolarju (Sezzjoni 66 ta' COM (2006) 690). Id-definizzjonijiet il-godda huma maħsuba wkoll biex joholqu aktar konsistenza mar-regoli tas-suq intern (eż. fondi ta' l-investment, klassifikazzjoni tal-kreditu, derivattivi).

2.3. Il-proposta attwali għal Direttiva tal-Kunsill dwar is-sistema komunika tat-taxxa fuq il-valur miżjud, fir-rigward tat-trattament tas-servizzi finanzjarji u ta' l-assigurazzjoni tinkludi emendi għall-Artikoli 135(1)(a) sa (g) u 137(1)(a) u (2) tad-Direttiva tal-VAT (2006/112/KE). Din il-proposta hija akkumpanjata minn proposta għal Regolament (*) (Regolament dwar il-VAT) li jikkonsisti minn dispożizzjonijiet li jimplementaw l-artikoli rilevanti tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat-28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni tat-taxxa fuq il-valur miżjud għas-servizzi finanzjarji u ta' l-assigurazzjoni. Din telenka lista tas-servizzi finanzjarji, ta' l-assigurazzjoni, tal-ġestjoni u ta' intermedjazzjoni li jikkwalifikaw u li ma jikkwalifikawx għal eżenzjoni tal-VAT, kif ukoll is-servizzi li għandhom in-natura speċifika u essenzjali ta' servizzi eżenti u li għalhekk jikkwalifikaw għal eżenzjoni bħala dritt tagħhom. Fid-dawl tal-kumplessità tas-servizzi finanzjarji u s-swieq ta' l-assigurazzjoni u ta' l-iżvilupp kontinwu ta' prodotti godda, dawn il-listi m'humiex eżawrjenti.

3. Konsultazzjoni mal-partijiet interessati u l-evalwazzjoni ta' l-impatt (*)

3.1. Bejn l-2004 u l-2007 saret konsultazzjoni mal-partijiet interessati u gie kkummissjonat studju indipendenti mill-Kummissjoni Ewropea, li lkoll jikkonfermaw il-htieġa li ssir

(*) COM (2007) 747, *Proposta għal Direttiva, Memorandum ta' Spjega*, Brussell, 28 ta' Novembru 2007, pp. 2-4.

(*) COM(2007) 747: *Proposta għal Direttiva tal-Kunsill li temenda d-Direttiva 2006/112/KE dwar is-sistema komuni tat-taxxa fuq il-valur miżjud, fir-rigward tat-trattament tas-servizzi finanzjarji u ta' l-assigurazzjoni*.

(*) COM(2007) 746: *Proposta għal Regolament tal-Kunsill li jistipula miżuri implimentattivi għad-Direttiva 2006/112/KE dwar is-sistema komuni tat-taxxa fuq il-valur miżjud, fir-rigward tat-trattament tas-servizzi finanzjarji u ta' l-assigurazzjoni*.

(*) COM(2007) 747 finali/2, *Proposta għal Direttiva tal-Kunsill, Memorandum ta' Spjega*, Brussell, 28 ta' Novembru 2007, pp. 2-6.

evalwazzjoni tal-leġislazzjoni tal-VAT għas-settur finanzjarju u ta' l-assigurazzjoni. L-għażliet ikkunsidrati huma deskritti b'mod estensiv fl-evalwazzjoni ta' l-impatt ⁽⁹⁾ tad-DĠ TAXUD.

3.2. Is-seminar Fiscalis għall-amministrazzjonijiet nazzjonali tat-taxxa ta' l-Istati Membri ġie organizzat fl-2004 fil-belt ta' Dublin. Fis-seminar ġew diskussi d-diversi oqsma problematiċi għall-operaturi ekonomiċi, b'mod partikulari l-evoluzzjonijiet globali u tas-Suq Intern, li jispjegaw b'mod speċjali l-fenomeni ta' l-esternalizzazzjoni (outsourcing). Matul l-2005 ġie intensifikat id-djalogu mal-partijiet interessati prinċipali. Ġew stabbiliti kuntatti regolari ma' gruppi rappreżentattivi bħall-Federazzjoni Bankarja Ewropea (FBE), il-Comité Européen des Assurances (CEA), il-Federazzjoni Ewropea ta' l-Intermedjarji ta' l-Assigurazzjoni (BIPAR) u l-Assoċjazzjoni Ewropea tal-Ġestjoni tal-Fondi u l-Assi (EFAMA) kif ukoll ma' konsulenti professjonali u partijiet interessati oħrajn.

3.3. Fis-segwitu għall-ewwel Seminar Fiscalis, DĠ TAXUD ikkummissjona studju b'espert indipendenti biex iżid l-għarfien ta' l-effetti ekonomiċi ta' l-eżenzjoni tal-VAT għas-servizzi finanzjarji u ta' l-assigurazzjoni ⁽¹⁰⁾. Ir-rapport finali ġie ppreżentat lill-Kummissjoni f'Novembru 2006 u kkonkluda, fost affarijiet oħra, li ⁽¹¹⁾:

- a) l-istituzzjonijiet finanzjarji ta' l-UE jagħmlu inqas profitti mill-ekwivalenti tagħhom freġjuni ekonomiċi oħrajn aktar żviluppati bħall-Istati Uniti. L-istituzzjonijiet finanzjarji ta' l-UE jsofru aktar minn VAT inkorporata fil-prezz — li ma tistax tiġi rkuprata u tat-tip *cascading*. Din tkompli żżid ma' l-ispejjeż tagħhom;
- b) hemm evidenza li minhabba divergenzi bejn l-Istati Membri fl-interpretazzjoni tad-Direttiva dwar il-VAT fuq dak li jikkostitwixxi servizzi finanzjarji eżenti jew mhux eżenti, l-operaturi ekonomiċi jiffaċċjaw incertezza legali konsiderevoli fit-tehida ta' deċizzjonijiet kummerċjali. Din tidher li hija kwistjoni sinifikanti fid-deċizzjoni ta' x'għandu u x'mgħandux jiġi esternalizzat;
- c) id-differenzi fl-interpretazzjoni tad-deċizzjonijiet tal-QĠE u fil-kalkulazzjoni tar-rati ta' l-irkupru deħru bħala sorsi ta' distorsjoni li jikkontribwixxu għal nuqqas ta' newtralità tal-VAT. L-istudju kkonkluda li, fi tmiem perijodu ta' żmien medju, it-trattament tal-VAT kurrenti tas-servizzi finanzjarji ser isir "sors ta' vantaġġ kompetittiv ingust" u "jfixkel it-tweġiq ta' Suq Uniku għas-servizzi finanzjarji".

⁽⁹⁾ SEC(2007)1554, Dokument ta' Hidma ta' l-Istaff tal-Kummissjoni, "Dokument li jakkumpanja l-Proposta għal Direttiva tal-Kunsill li temenda d-Direttiva 2006/112/KE dwar is-sistema komuni tat-taxxa fuq il-valur miżjud, fir-rigward tat-trattament tas-servizzi finanzjarji u ta' l-assigurazzjoni: Evalwazzjoni ta' l-Impatt, Brussell, 28 ta' Novembru 2007, pp. 1-61.

⁽¹⁰⁾ Price Waterhouse Coopers, Sejha għall-Offerti nru. Taxud/2005/AO-006, Studju biex jiżjed l-Għarfien ta' l-Effetti Ekonomiċi ta' l-Eżenzjoni tal-VAT għas-Servizzi Finanzjarji u ta' l-Assigurazzjoni, Brussell, 2006, pp. 1-369.

⁽¹¹⁾ SEC(2007)1554, Dokument ta' Hidma ta' l-Istaff tal-Kummissjoni, "Dokument li jakkumpanja l-Proposta għal Direttiva tal-Kunsill li temenda d-Direttiva 2006/112/KE dwar is-sistema komuni tat-taxxa fuq il-valur miżjud, fir-rigward tat-trattament tas-servizzi finanzjarji u ta' l-assigurazzjoni: Evalwazzjoni ta' l-Impatt, Brussell, 28 ta' Novembru 2007, pp. 12-13.

3.4. Sensiela sussegwenti ta' konsultazzjonijiet ma' l-Istati Membri u d-DĠ MARKT irriżultaw fit-tfassil ta' dokument bażiku, id-Dokument ta' Hidma TAXUD 1802/06 li kien ġie diskuss mal-partijiet interessati u l-Istati Membri waqt il-Konferenza dwar it-Taxxa fi Brussell f'Mejju 2006. Id-Dokument ta' Hidma jiddeskrivi l-problemi bażiċi, kif ukoll miżuri tekniċi possibbli biex jindirizzawhom.

3.5. Mid-9 ta' Mejju 2006 sad-9 ta' Ġunju 2006 ġiet organizzata konsultazzjoni miftuha fuq l-Internet. Il-Kummissjoni Ewropea rċeviet 82 reazzjoni ⁽¹²⁾. Il-kontribuzzjonijiet magħmula mill-partijiet interessati fil-konsultazzjoni pubblika dwar is-servizzi finanzjarji u ta' l-assigurazzjoni wasslu għal tliet konklużjonijiet ewlenin. L-ewwelnett, huma x'inhuma l-għażliet li jintgħażlu għall-immodernizzar tat-trattament tal-VAT tas-servizzi finanzjarji u ta' l-assigurazzjoni, dawn għandhom iwasslu għal aktar ċarezza u ċertezza legali u jnaqqsu d-drittijiet amministrattivi għall-fornituri, is-sottokuntratturi, l-intermedjarji u l-klijenti. It-tieni, l-operaturi ekonomiċi mis-settur ta' l-assigurazzjoni u dawn mis-settur tas-servizzi finanzjarji essenzjalment għandhom l-istess thassib iżda jstgħu jagħtu prijorità lill-miżuri biex jindirizzaw dawn il-kwistjonijiet b'mod differenti. It-tielet, l-interessi ta' l-operaturi ekonomiċi għall-provvisti ta' "negożju għal negożju" (B2B) ivarjaw b'mod konsiderevoli mill-interess tagħhom fir-rigward ta' provvisti "min-negożju għall-konsumatur" (B2C).

3.6. F'Ġunju 2007, id-dokumenti ta' hidma li fihom l-ewwel abbozzi legali ġew ippubblikati fuq il-website tad-Direttorat Ġenerali. L-abbozz ta' leġislazzjoni ġie diskuss b'mod estensiv mal-partijiet interessati kollha waqt diversi laqgħat. Fil-31 ta' Lulju 2007 ġiet organizzata Laqgħa għall-Partijiet Interessati fil-VAT. Fit-28 ta' Novembru 2007, il-Kummissjoni Ewropea adottat u kkomunikat il-proposti msemmija fuq kif ukoll l-evalwazzjoni ta' l-impatt.

3.7. Fl-evalwazzjoni ta' l-impatt, id-DĠ TAXUD jelenka l-impatt mistenni tal-proposta għall-konsumaturi privati, il-konsumaturi tan-negożju, il-kumpaniji finanzjarji u ta' l-assigurazzjoni Ewropej, u l-amministrazzjonijiet tat-taxxa nazzjonali. Din l-evalwazzjoni ⁽¹³⁾ kienet notevolment ibbażata fuq ir-riżultati ta' l-istudju dwar l-għarfien ta' l-effetti ekonomiċi ta' l-eżenzjoni tal-VAT għas-servizzi finanzjarji u ta' l-assigurazzjoni. L-impatt baġitarju mistenni jvarja minn Stat Membru ta' l-UE għal iehor minhabba diversi fatturi — bħar-rata standard tal-VAT, it-trattament tal-VAT eżistenti fuq servizzi finanzjarji u ta' l-assigurazzjoni, l-interdipendenza ma' taxxi oħrajn bħalma huma taxxi fuq il-payroll, l-impatt fuq l-ispejjeż tas-sigurtà soċjali u tal-qgħad, eċċ. Madankollu, fuq il-bażi ta' l-istudju PwC ⁽¹⁴⁾ jstgħu jiġu elenkati l-aspettattivi li ġejjin ⁽¹⁵⁾:

⁽¹²⁾ Id-dokument dwar il-konsultazzjoni pubblika (Dokument ta' Konsultazzjoni dwar l-immodernizzar ta' l-obbligi tat-Taxxa fuq il-Valur Miżjud għas-servizzi finanzjarji u l-assigurazzjonijiet) u sommarju dettaljat ta' l-opinjoni espressi minn dawki li jwieġbu (Sommarju tar-riżultati — Konsultazzjoni pubblika dwar is-servizzi finanzjarji u ta' l-assigurazzjoni) jinsabu fuq http://ec.europa.eu/taxation_customs/common/consultations/tax/article_2447_en.htm.

⁽¹³⁾ Price Waterhouse Coopers, Sejha għall-Offerti nru. Taxud/2005/AO-006, Studju biex jiżjed l-Għarfien ta' l-Effetti Ekonomiċi ta' l-Eżenzjoni tal-VAT għas-Servizzi Finanzjarji u ta' l-Assigurazzjoni, Brussell, 2006, pp. 162-174.

⁽¹⁴⁾ Ara n-nota 10 f'qiegħ il-paġna.

⁽¹⁵⁾ MEMO/07/519, L-immodernizzar tar-regoli tal-VAT applikati għas-servizzi finanzjarji u ta' l-assigurazzjoni — Mistoqsijiet li Spiss Isiru, Brussell, 28 ta' Novembru 2007, pp. 2-4.

3.7.1. **L-impatt baġitarju għall-konsumaturi privati u tan-negozju:** bhalissa s-servizzi finanzjarji u ta' l-assigurazzjoni generalment ikunu eżentati mill-VAT. Aċċess usa' għall-alternattiva tat-taxxa ma għandu bl-ebda mod iżid l-ispiza finali tas-servizzi finanzjarji għall-konsumaturi, billi għat-transazzjonijiet tas-servizzi finanzjarji l-parti tal-VAT mhux rikuperabbli tal-prezz tal-prodotti hija l-hekk imsejha "taxxa mohbija". L-alternattiva tat-taxxa għandha tneħhi din it-taxxa mohbija u għandha taghti l-opportunità lin-negozji jsiru aktar effiċjenti u għalhekk jagħtu l-opportunità li l-prodotti jiġu offruti bi prezz aktar baxx. L-istess loġika tapplika għall-arranġamenti tal-qsim ta' l-ispejjeż. Madankollu din hija biss suppożizzjoni bbażata fuq l-esperjenza dwar l-alternattiva tat-taxxa f'pajjiżi bħall-Belġju. Ser issir hidma addizzjonali sabiex ikompli jiġi evalwat l-impatt attwali ta' l-għażla tat-taxxa fuq il-mudelli tan-negozju u l-ispiza tal-prodotti finanzjarji ser tkun f'diversi segmenti tas-suq. Il-konsumaturi tal-bejgħ bl-immunità privati għandhom jibbenefikaw mill-iktar għażla favorevoli u ma jsufri l-ebda żvantagġ mill-applikazzjoni tal-VAT għal segmenti oħra tas-suq.

3.7.1.1. Għall-klijenti tan-negozju, ser ikun improbabbli hafna li alternattiva tat-taxxa jkollha konsegwenzi negattivi, billi fil-principju dawn jistgħu jirkupraw l-input VAT. Il-konsegwenzi baġitarji possibbli għall-konsumaturi privati fl-eventwalità improbabbli li l-alternattiva tat-taxxa tiġi applikata għal operazzjonijiet B2C huma inqas ċari. Peress li l-konsumaturi privati ma jstgħux inaqqsu l-VAT, il-problema li l-VAT tiżdied ma' taxxi simili oħrajn tista' titfaċċa speċifikament fir-rigward tal-hlas ta' primjums ta' l-assigurazzjoni. Illum il-ġurnata, daww il-primjums jiġu fatturati b'taxxi fuq bażi nazzjonali u drittijiet parafiskali, għar-raġuni speċifika li l-Awtoritajiet Nazzjonali tat-Taxxa ma jstgħux jintaxxaw il-VAT fuq servizzi ta' l-assigurazzjoni. Madankollu, ir-riżultat eventwali jiddependi fuq sa liema punt il-kumpaniji finanzjarji u ta' l-assigurazzjoni ser jużaw b'mod effettiv l-alternattiva tat-taxxa f'ambjent min-negozju għall-konsumaturi (B2C).

3.7.2. **L-impatt fuq l-impjegji:** huwa importanti li wiehed jinnota li l-impatt baġitarju ma jirreferix biss għall-ammont tad-dhul tal-finanzi mill-VAT. Il-KESE huwa herqan li jassigura li s-soluzzjonijiet għall-VAT, bħall-alternattiva tat-taxxa u l-arranġamenti tal-qsim ta' l-ispejjeż, jikkontribwixxu biex jattiraw u jżommu s-setturi ta' l-industrija ewlenin fl-Istati Membri. Minn naħa waħda, dan jigarantixxi impjeg dirett fis-servizzi finanzjarji u fl-industrija ta' l-assigurazzjoni. Min-naħa l-oħra, dan jiġġenera impjeg indirett fl-Istati Membri. L-impjegji indiretti jstgħu jinholqu f'setturi oħrajn bħall-ICT u fornituri oħrajn ta' servizzi ta' esternalizzazzjoni. Dan jinkludi wkoll il-fornituri ta' oġġetti u servizzi lill-istituzzjonijiet finanzjarji u ta' l-assigurazzjoni (eż. fornituri ta' hardwer, servizzi ta' sigurtà, fornimenti ta' oġġetti ta' l-ikel, fornituri tal-kostruzzjoni u servizzi ta' proprjetà ...). Il-proposti għandhom jipprevjenu lill-operaturi Ewropej milli jesternalizzaw l-operazzjonijiet tagħhom barra minn xtutthom (jiġifieri jcaqilqu l-funzjonijiet tagħhom lejn pajjiżi barra mill-Ewropa) billi, jekk dawn jiġu mfassla u implimentati b'mod effettiv, ir-regoli l-godda ser joholqu propożizzjoni attraenti għan-negozji biex jiċċentralizzaw jew jissottokuntrattaw attivitajiet fi hdan l-UE. Dan huwa bbażat fuq analiżi ta' Prattika tan-negozju normali li tiegħu f'kunsiderazzjoni l-importanza ta' l-għarfien lokali u tal-proċessi ta' kontroll. Minkejja kollox, ovvja-

ment dan ma jassigurax li fil-gejjieni l-operaturi Ewropej m'humiex ser jiddeċiedu li jcaqilqu kwalunkwe attività barra minn xtutthom. Għalhekk, il-KESE huwa partikularment sensitiv għall-bilanċ xieraq bejn il-kompetittività u l-kwalità ta' l-impjeg.

3.7.3. **L-impatt mistenni għall-kumpaniji Ewropej li joffru servizzi finanzjarji u ta' l-assigurazzjoni:** il-Kummissjoni Ewropea qiegħda tistenna li l-kjarifika tad-definizzjonijiet tas-servizzi finanzjarji u ta' l-assigurazzjoni eżentati ser tnaqqas l-ispejjeż tal-konformità. Illum il-ġurnata, in-negozji jridu jaċċertaw l-interpretazzjoni ta' l-eżenzjoni ma' kull Stat Membru individwali u spiss jiġu sfurzati jirrikorru għall-Qorti tal-Ġustizzja Ewropea. Din m'hijiex biss spiza maġġuri; hija wkoll barriera għall-integrazzjoni Ewropea u l-kompetittività internazzjonali. Approċċ konsistenti jkun ifisser li interpretazzjoni applikata fi Stat Membru wiehed tkun valida fi kwalunkwe post iehor. Minbarra dan, l-aċċess usa' għall-arranġamenti tal-qsim ta' l-ispejjeż u l-alternattiva tat-taxxa ser jghin lill-kumpaniji finanzjarji u ta' l-assigurazzjoni biex jimmanigġjaw ahjar l-impatt tal-VAT mhux rikuperabbli fuq l-istruttura ta' l-ispiza interna tagħhom. Dan ser iżid il-profitabilità ta' l-operaturi finanzjarji u ta' l-assigurazzjoni, li ser tagħtihom l-opportunità li jikkompetu ahjar fis-suq globali u biex inaqqsu l-ispiza tal-kapital u l-assigurazzjoni għall-ekonomija Ewropea u għall-konsumaturi b'mod generali.

3.7.4. **L-impatt baġitarju għall-amministrazzjonijiet tat-taxxa nazzjonali:** il-Kummissjoni hija konvinta li zieda ta' ċertezza legali tassigura d-drittijiet ta' l-intaxxar ta' l-Istati Membri u ser tnaqqas l-opportunitajiet għal ippjanar aggressiv tat-taxxa. Minbarra dan, il-piż amministrattiv għall-amministrazzjonijiet tat-taxxa nazzjonali għandu jonqos minhabba regoli ta' l-eżenzjoni aktar ovvi. Madankollu, applikazzjoni aktar konsistenti ta' l-eżenzjoni ma tistax teskludi li xi Stati Membri jkollhom jeżentaw ċerti servizzi li issa huma jqisuhom bhala taxxabli u viċi versa. Fl-istess hin, fuq il-bażi ta' evalwazzjoni ta' livell għoli, il-Kummissjoni tassumi li l-effett totali ta' l-implikazzjonijiet tad-dhul tal-finanzi ser ikun wiehed zghir jew saħansitra newtrali. Kumpaniji finanzjarji u ta' l-assigurazzjoni li jagħmlu aktar profitti ser ikollhom iħallsu aktar taxxi diretti u b'hekk, ser ikunu qegħdin jikkontribwixxu għall-baġits nazzjonali. Barra minn hekk, hafna mill-VAT li teoretikament ser tintilef ftali każijiet ta' l-implimentazzjoni ta' arranġamenti tal-qsim ta' l-ispejjeż fil-verità m'hijiex qiegħda tiġi intaxxata llum il-ġurnata billi l-operaturi jnaqqsu din l-ispiza ta' l-iċċentralizzar tal-funzjonijiet permezz ta' miżuri organizzattivi b'piż amministrattiv tqil li huma xierqa iżda kkumplikati.

3.7.4.1. Madankollu, il-Kummissjoni Ewropea tindika li huwa diffiċli li jiġi smat l-effett ta' dawn is-soluzzjonijiet għall-VAT. Hafna ser jiddependi fuq kif l-istituzzjonijiet finanzjarji u ta' l-assigurazzjoni ser jirreaġixxu għall-bidliet. Għall-qsim ta' l-ispejjeż, it-tnaqqis fil-għbir tat-taxxa jiddependi fuq jekk l-arranġamenti humiex diġà fis-seħh u jekk humiex soġġetti għall-VAT jew le. Jekk ir-regoli l-godda jinkoraġġixxu lill-kumpaniji finanzjarji u ta' l-assigurazzjoni biex jidhlu f'arranġamenti mmexxija mill-effiċjenza li huma kieku ma kinux ser jikkuntemplaw, ma jkun hemm ebda telf ta' VAT. Jekk l-arranġamenti huma diġà fis-seħh u soġġetti għall-VAT, xi haġa li hija improbabbli hafna, imbagħad ikun ifisser li jkun hemm telf ta' dhul finanzjarju

minhabba rilaxx aktar estensiv. Fir-rigward tal-bidliet fir-regoli dwar l-alternattiva tat-taxxa, jista' jkun mistenni fl-iskop ta' taxxa netta fl-operazzjonijiet minn negozju għal negozju (B2B) minhabba li l-klijenti tan-negozju ġeneralment ikunu jistgħu jirkupraw il-VAT li jhallsu. Min-naħa l-oħra, l-intaxxar fuq l-operazzjonijiet min-negozju għall-klijent (B2C) teoretikament ser jipproduċi profitti mid-dhul tat-taxxa. Madankollu, f'dan l-istadju huwa incert sa liema punt l-operaturi ser jagħzlu li jmorru għat-tassazzjoni fuq prodotti finanzjarji u ta' l-assigurazzjoni f'ambjent ta' B2C. L-istituzzjonijiet finanzjarji u l-kumpaniji ta' l-assigurazzjoni ser ikollhom l-ewwel jagħmlu ċert li jkun jistgħu jzidu l-effiċjenza tagħhom għal livell li jagħtihom l-opportunità li jimponu l-VAT fuq klijenti privati minghajr ma jzidu l-ispiża għal dawn il-klijenti.

4. Osservazzjonijiet rigward is-servizzi finanzjarji u ta' l-assigurazzjoni

4.1. Il-KESE jappoġġja b'mod sħiħ lill-Kummissjoni Ewropea fil-proġett ambizzjuż tagħha biex tadatta r-regoli tal-VAT fuq servizzi finanzjarji u ta' l-assigurazzjoni għar-reqwiziti tas-suq modern. Jidher b'mod ċar li l-proposti huma maħsuba biex jindirizzaw l-oqsma ewlenin ta' thassib għall-industrija tal-finanzi u ta' l-assigurazzjoni u l-klijenti tagħhom, waqt li l-approċċ li ntgħazel, jiġifieri abbozz ta' Direttiva b'miżuri implimentattivi f'abbozz ta' Regolament, jidher li huwa wiehed b'saħħtu u loġiku.

4.2. Madankollu, il-KESE jhegġegħ lill-Kummissjoni Ewropea fil-mekken ma' l-Istati Membri biex ikompli jaħdmu fuq kjarifika ulterjuri ta' numru ta' definizzjonijiet biex b'hekk jiġi indirizzat it-thassib kruċjali ta' aktar ċertezza legali b'mod komplet. Fir-rigward tad-definizzjonijiet tas-servizzi finanzjarji, il-KESE jesprimi t-thassib tiegħu dwar partijiet mill-formulazzjoni fil-proposti, bħall-ġhota ta' kreditu kif definit f'punt (2) ta' l-Artikolu 135 tad-Direttiva dwar il-VAT u fl-Artikolu 15 tar-Regolament dwar il-VAT. Dawn id-definizzjonijiet m'humiex kompletament ċari u jidher li huma restrittivi wisq. Per eżempju, "is-self tal-flus" huwa kopert f'termini ġenerali u milli jidher minghajr ma jiġu trattati b'mod speċifiku soluzzjonijiet eżistenti jew godda għall-provvista ta' finanzjament, fosthom it-transazzjonijiet li jinvolvu t-titoli finanzjarji. "Is-self tal-flus" biss huwa kopert; is-self ta' assi oħrajn, bħal titoli finanzjarji, m'humiex esplicitament kopert iżda jingħad li huwa kopert mill-eżenzjonijiet l-oħrajn. Madankollu, m'humiex ċar liema huma dawn l-eżenzjonijiet l-oħrajn li ser ikopru għal *instance securities lending*. Għalhekk, il-KESE jirrakkomanda li tinghata kunsiderazzjoni għal kjarifika addizzjonali, filwaqt li jiġu permessi żviluppi addizzjonali fl-industrija tas-servizzi finanzjarji, kif indikat li lesta tagħmel il-Kummissjoni.

4.3. L-istess rakkomandazzjoni tapplika għall-proposta ta' Regolament. Il-KESE jirrakkomanda li jsir aktar xogħol biex jiġi assigurat li l-lista ta' eżempji użati fir-Regolament tkun kompletament ċara u konsistenti. Il-KESE jifhem li, fit-teorija, ir-Regolament ma jinkludix listi eżawrjenti ta' definizzjonijiet, iżda l-istess KESE huwa mħasseb dwar ir-riskju ta' konfużjoni u dwar l-implikazzjonijiet mhux magħrufa fil-prattika tas-servizzi finanzjarji u ta' l-assigurazzjoni li m'humiex imsemmija b'mod speċifiku fil-lista.

4.4. Għandha tinghata kunsiderazzjoni biex tiġi gġenerata aktar ċertezza fir-rigward tal-kategoriji ta' servizzi ta' klijent, derivattivi, titoli finanzjarji u servizzi ta' kustodja u għall-iskop ta' l-eżenzjoni għal servizzi speċifiċi fir-rigward tal-ġestjoni tal-fondi ta' investiment. F'dak li għandu x'jaqsam mas-servizzi li huma meqjusa bħala li għandhom il-karattru speċifiku u essenzjali ta' servizz eżentat, il-KESE jemmen li jista' jkun hemm bżonn ta' kjarifika addizzjonali dwar il-kunċett ta' "essenzjali" u "speċifiku" (16). Il-proposti mhux dejjem jidher li qegħdin jagħtu viżjoni ċara biżżejjed li l-azzjonijiet amministrattivi tagħhom fil-fatt jidher li jikkwalifikaw bħala speċifiċi u essenzjali, waqt li l-listi mhux dejjem jidher li huma konsistenti għal kollox billi s-servizzi li jappartjenu għall-katina ta' l-istess valur kultant jidher li huma ttrattati b'mod differenti.

4.5. Fir-rigward ta' l-intermedjazzjoni, hemm bżonn ta' aktar ċarezza fejn tidhol id-definizzjoni ta' "parti kuntrattwali" u ta' "servizzi standardizzati" (17). L-intermedjazzjoni għandha tiġi inkluża wkoll id-definizzjoni ta' servizzi li huma "essenzjali" u "speċifiċi" għal servizz eżentat (18). Altrimenti, l-intermedjarji ma jibqgħux joperaw f'ambjent b'opportunitajiet indaq għal kulhadd. Dan jispicċa jmur ukoll kontra l-filosofija għda intenzjonata ta' l-eżenzjonijiet proposti, li thares lejn il-forniment tas-servizz u mhux lejn il-persuna li qiegħda tipprovdi jew il-mezzi li jintużaw sabiex jiġi provdut.

4.6. Għandha tinghata attenzjoni speċjali għal servizzi bħal pensjonijiet u annwalitajiet li ser jibbenefikaw minn eżenzjoni taht kategoriji ta' eżenzjoni differenti. Dan ikun depożitu ta' assigurazzjoni (19) jew depożitu finanzjarju (20) skond il-preżenza jew in-nuqqas ta' riskju. Il-problema hija li l-kunċett ta' servizzi relatati (*back office*) ser jiġi żviluppat separatament u b'mod differenti (21). Bħala riżultat, il-prodotti unitarji li jinsabu f'riskju ser ikollhom jinghataw appoġġ minn żewġ kategoriji tal-VAT differenti ta' servizzi essenzjali u speċifiċi skond il-kwalifika tagħhom taht il-provvista eżentata ewlenija.

4.7. Il-KESE jilqa' l-estensjoni tad-dritt ta' l-operaturi li jagħzlu t-tassazzjoni tas-servizzi bankarji u dawk ta' l-assigurazzjoni u l-introduzzjoni ta' l-arrangamenti tal-qsim ta' l-ispejjeż bħala mezz biex jitnaqqas l-impatt tal-VAT mohbija. Madankollu, il-KESE jibża' li l-kundizzjonijiet stretti għall-eligibilità għall-qsim ta' l-ispejjeż kif ukoll l-iskop strett tas-servizzi li jistgħu jiġu furnuti fi hdan l-arrangament ta' qsim ta' l-ispejjeż li huwa newtrali għall-VAT fil-prattika ser inaqqas l-benefiċċju potenzjali tad-dispożizzjonijiet dwar il-qsim ta' l-ispejjeż għal numru limitat hafna ta' sitwazzjonijiet

(16) Ara l-Artikolu 135(1)(a) tad-Direttiva dwar il-VAT proposta u l-Artikolu 14, 1 tar-Regolament dwar il-VAT propost.

(17) Ara l-Artikolu 135(a)(9) tad-Direttiva dwar il-VAT proposta u l-Artikolu 10, 1-2 1 tar-Regolament dwar il-VAT propost.

(18) Ara l-Artikolu 135(1)(a) tad-Direttiva dwar il-VAT proposta.

(19) Ara l-Artikolu 2(1) tar-Regolament dwar il-VAT propost.

(20) Ara l-Artikolu 5(1)(h) tar-Regolament dwar il-VAT propost.

(21) Ara l-Artikolu 14 u 17 tar-Regolament dwar il-VAT propost.

4.8. Introduzzjoni ġenerali tal-Grupp tal-VAT (it-trattament ta' kumpaniji bhala entità wahda għall-ħlas tat-taxxa għall-finijiet tal-VAT, skond id-Direttiva attwali tal-VAT iżda fuq bażi fakultat-tiva biss), b'dispożizzjonijiet adattati għal kontra l-abbuż, jistgħu jkunu soluzzjoni iktar adattata u flessibbli li tippermetti lill-operaturi li jintegraw l-kompetenzi essenzjali tagħhom mingħajr ma jkollhom iħallsu VAT addizzjonali. Madankollu, il-KESE jammetti li l-appoġġ għall-implimentazzjoni tal-dispożizzjonijiet tal-Grupp tal-VAT m'huwiex unanimu fost l-Istati Membri bħalissa u anke l-Kummissjoni għandha r-riżervi tagħha. Għaldaqstant ma jidherx li huwa soluzzjoni fuq perijodu qasir.

4.9 Il-KESE jilqa' l-introduzzjoni ta' alternattiva tat-taxxa ġeneralizzata li bħalissa m'hijiex disponibbli għal servizzi ta' l-assigurazzjoni. Il-merti ta' din l-għażla huma ċari fi transazzjonijiet B2B, fejn il-VAT jiġi rkuprat mill-klijent. Madankollu, il-KESE jibża' li tista' titfaċċa tassazzjoni addizzjonali skond il-leġislażzjoni l-għdida u jkollha konsegwenzi baġitarji għall-konsumaturi privati li ma jkunux jistgħu jirkupraw il-VAT. Irrispettivament mil-liġi għall-kuntratti, il-kuntratti ta' l-assigurazzjoni huma soġġetti għal taxxi indiretti u drittijiet parafiskali fuq primjums ta' l-assigurazzjoni fl-Istat Membru fejn hemm ir-riskju. Ir-rata ta' dawk it-taxxi tvarja b'mod sinjifikanti fost l-Istati Membri u bejn klassijiet ta' l-assigurazzjoni (eż. assicurazzjoni fuq il-hajja, assicurazzjoni tal-vetturi bil-mutur, eċċ.). Dan jagħti lok għal mistoqsijiet dwar il-htieġa ta' koordinazzjoni madwar l-UE kollha.

Il-KESE jiddubita li l-kumpaniji ta' l-assigurazzjoni ser japplikaw l-alternattiva tat-taxxa, b'mod speċjali fis-swieq B2C, ladarba l-awtoritajiet tat-taxxa nazzjonali qegħdin jimponu taxxi oħrajn fuq primjums ta' l-assigurazzjoni. Min-naha l-oħra, il-KESE jqisha bhala improbabbli li l-awtoritajiet nazzjonali jabolixxu, jew għall-inqas, inaqqsu fi proporzjon xieraq it-taxxi fuq il-primjum peress li dawn jispiċċaw jiġġeneraw telf fid-dhul finanzjarju għall-Istati Membri. Din hija kwistjoni li trid tiġi indirizzata b'mod ċar.

4.10 Fir-rigward ta' l-alternattiva tat-taxxa għas-servizzi finanzjarji u ta' l-assigurazzjoni, il-KESE jilqa' wkoll sistema li tagħti l-opportunità lill-operaturi jagħzlu fuq bażi ta' transazzjoni bi transazzjoni jew fuq bażi għal kull klijent jew inkella għal kategoriji definiti minn qabel ta' transazzjonijiet jew klijenti. Fl-istess punt, jintlaqa' wkoll il-fatt li l-operaturi jingħataw l-opportunità li jirkupraw b'mod xieraq l-input VAT li huwa relatat ma' l-output li huwa intaxxabli bil-VAT. Dan johloq newtralità tal-VAT massima f'ambjent ta' B2B. Madankollu, huwa kruċjali li mill-2012 tibda tiġi ssalvagwardjata l-implimentazzjoni uniformi ta' l-għażla, u li għalhekk l-Istati Membri ma jingħatawx il-possibbiltà li jimponu kundizzjonijiet li jvarjaw skond l-użu ta' l-għażla tal-VAT. Jekk l-alternattiva tat-taxxa ma tiġix implimentata b'mod simili, x'aktarx li tinholoq sitwazzjoni ta' distorsjoni tal-kompetizzjoni bejn l-Istati Membri u l-operaturi ekonomiċi.

Brussell, id-29 ta'Mejju 2008.

Il-President
tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew
Dimitris DIMITRIADIS